FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME R... DU CANA...

Page 14 [735]

Province. Ontario

District No. 98 Manitoba S. District No.

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par

{Enumeration District / District du recenseur} No. {in / dans} Chapleau Township

{City, town, village, township or parish. / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

{Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, METIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE. / ASSURANCE EN VIGUEUR À PATE.			EDUCATION AND LANGUAGES OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRMITIES. / INFIRMITÉS.		
Dwelling House / Maison habitée	Family (number) or Institution / Famille (numéro) ou Institution	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in townships or parishes. Street and house number (if in city, town or village. Or other description.) / Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour les cantons ou les paroisses. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed or single (or divorced). / Célibataire, marié, veuf, ou divorcé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si au Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration into Canada. / Année de l'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Genre de travail ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Travail supplémentaire (autre que celui mentionné dans la colonne précédente), s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Use letter O.) / Travaillant à son compte. (Voir instructions.)	Wage-earners in personal service, such as farm laborers, servants, etc. / Employés au service personnel, tels que journaliers, domestiques, etc.	Weeks employed in 1910 at other occupation or trade. / Nombre de semaines employé à d'autres genres de travail.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade. / Nombre de semaines employé à un métier autre que celui mentionné en premier lieu.	Hours of work per day at chief occupation. / Heures de travail par jour au travail principal.	Hours of work per day at other than chief occupation. / Heures de travail par jour au travail secondaire.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Total des gains en 1910 provenant du travail principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Total des gains en 1910 provenant du travail secondaire, s'il y en a.	Time employed by the firm. / Temps employé par le patron.	Rate of earnings per hour, or piece work by the firm. / Taux des gages par heure, ou travail aux pièces fait par le patron.	Number of each. / Nombre de chaque.	Amount. / Montant.	Cost of insurance in the year. / Coût de l'assurance pour l'année.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Can speak English. / Parle la langue anglaise.	Can speak French. / Parle la langue française.	Other language. / Autre langue.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd-muet.	Insane. / Aliéné.	Idiotic. / Idiot.
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
111	114	Barber Peter J.		M	Head	M	Aug	1865	45	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Fishing Mgr						48		60		960			1000		12		yes	yes	E				
		Annie M.		F	Wife	M	Sept	1871	39	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	E				
		Jessy		F	Dau	S	Oct	1901	9	O			Scotch	Canadian																		5	yes					
		Theresa		F	Daughter	S	April	1902	7	O			Scotch	Canadian																		2	yes					
		Jessie		F	Daughter	S	Sept	1907	3	O			Scotch	Canadian																								
		Annie		F	Daughter	S	Sept	1910	7/12	O			Scotch	Canadian																								
116	119	Eddie James	Lot 12 Con 2	M	Head	M	Jany	1868	42	Scotland	1881		Scotch	Canadian	Presbyterian	Fisherman																	yes	yes	E				
		Janet		F	Wife	M	Jany	1876	35	Scotland	1901		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																	yes	yes	E				
		Alexander		M	Son	S	Aug	1897	13	Scotland	1901		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																	yes	yes	E				
		William		M	Son	S	Oct	1899	11	Scotland	1901		Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer																	yes	yes	E				
117	120	Pilon George	0	M	Head	M	Jany	1850	61	O			Jany	Canadian	Catholic	Fishing						0	0	93		yes						yes	yes	E				
		Agnes		F	Wife	M	Dec	1850	60	Scotland	1867		Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	E				
		Maggie		F	Mary Ann	S	July	1890	20	O				Canadian																			yes	yes	E				
118	121	Matheson Robert	Lot 13 Con 4	M	Head	M	Jany	1857	54	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farming						0	0	93		yes						yes	yes	E				
		Susanna		F	Wife	M	Feb	1854	56	O			Irish	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	E				
		William		M	Son	S	July	1877	34	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer Laborer						1	9	09	yes	Manual Milling	24		60	468				yes	yes	E				
		Charles		M	Son	S	Jany	1888	26	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer Laborer						5	9	12	yes	on Farm	10		60	320				yes	yes	E				
		Adam		M	Son	S	Aug	1887	28	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer Laborer						6	9	00	yes	on Farm	10		60	480				yes	yes	E				
	Wardrop	Pearl		F	Domestic	S	Aug	1896	14	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Domestic working for board																6	yes	yes	E				
119	123	Edgerton John	Lot 13 Con 4	M	Head	M	Nov	1870	40	O			Irish	Canadian	Presbyterian	Farmer Laborer						6	9	16	yes	Sawing	48		60	573		1000		18	yes	yes	E				
		Emma		F	Wife	M	Jany	1888	23	O			English	Canadian	English																		yes	yes	E				
		Edith Myrtle		F	Daughter	S	Jany	1901	10	O			Irish	Canadian	Presbyterian																	8	yes	yes	E				
		Jacob		M	Daughter	S	Aug	1907	3	O			Irish	Canadian																		3			E				
		Clara		F	Daughter	S	Jany	1909	2	O			Irish	Canadian																					E				
114	124	Bradley George	Lot 12 Con 2	M	Head	M	May	1860	51	England	1876		English	Canadian	Presbyterian	Farming						0	0	00								1000		26.16	yes	yes	E				
		Emma		F	Wife	M	Nov	1860	50	England	1882		English	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	E				
	Earl	Lillian		M	Boarder	S	Sept	1899	11	England	1905		English	Canadian	Presbyterian																	11	yes	yes	E				
119	125	McFarlane James	Lot Con Con 5	M	Head	M	Sept	1867	43	O			Irish	Canadian	Presbyterian	Mason						1	0	00		at Stone Building	36		60	490		1000	12.50	47.35	yes	yes	E				
		Jane	Lot 12 Con 4	F	Wife	M	Jany	1869	42	O			Irish	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	E				
		Dougal		M	Son	S	Nov	1890	20	O			Irish	Canadian	Baptist	Labourer						1	9	07										yes	B	E				
		Edna		F	Daughter	S	Nov	1892	18	O			Irish	Canadian	Baptist	At Home																	yes	yes	E				
		Claud		M	Son	S	Aug	1895	15	O			Irish	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	E				
		Martha		F	Daughter	S	Nov	1903	7	O			Irish	Canadian																		3	yes	yes	E				
		Ross		M	Son	S	Nov	1906	4	O			Irish	Canadian																					O	E				
121	126	Silver Edward W.	Lot 12 Con 2	M	Head	M	May	1844	67	O			English	Canadian	Anglican	Farmer						0	0	00										yes	yes	E				
122	127	Murdie Julian	Lot 12 Con 3	M	Head	M	June	1848	62	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer						0	0	00										yes	yes	E				
		Mariah		F	Wife	M	Oct	1856	54	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	E				
		Clarence L.		M	Son	S	July	1888	26	O			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer						0	0	00										yes	yes	E				
		Florence M.		F	Daughter	S	Sept	1895	15	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	E				
123	128	Neil John	Lot 13 Con 3	M	Head	M	June	1872	38	O			English	Canadian	Anglican	Farmer						0	0	00										yes	yes	E				
		Annie		F	Wife	M	Sept	1870	40	O			Irish	Canadian	Anglican																		yes	yes	E				
		Sadie		F	Daughter	S	Aug	1896	14	O			English	Canadian	Anglican																		yes	yes	E				
		Duncan		M	Son	S	Aug	1899	11	O			English	Canadian	Anglican																	4	yes	yes	E				
		Herbert		M	Son	S	June	1903	7	O			English	Canadian																					O	E				
		Reginald		M	Son	S	May	1909	2	O			English	Canadian																						E				
124	129	Lapsad Mark	Lot 12 Con 3	M	Head	M	May	1850	60	O			English	Canadian	Methodist	Labourer						7	0	16	yes	at Farm	44		60	483					yes	yes	E				
		Amelia		F	Wife	M	Sept	1853	57	O			Scotch	Canadian	Presbyterian																		yes	yes	E				
		Jennie		F	Daughter	S	July	1888	22	O			English	Canadian	Methodist																	8	yes	yes	E				
		Ethel May		F	Daughter	S	May	1902	8	O			English	Canadian																					O				

49